

## TERCER DOMINGO CUARESMA 3 - A

### **LECTURA DEL LIBRO DEL ÉXODO**

[Ex 17,3-7]

En aquellos(pasados) tiempos, {en el desierto}, el pueblo(grupo) de Israel, sufría mucha sed y entonces murmuró contra Moisés preguntando:

“¿Tú para qué nos has organizado salir de Egipto? Nosotros podemos morir de sed con nuestros hijos y nuestros animales.”

Moisés preguntó al Señor Dios:

“¿Qué puedo hacer con ese pueblo(grupo)? Porque {están contra mi y} quieren tirarme piedras.”

El Señor Dios respondió a Moisés:

“Preséntate delante del pueblo(grupo) acompañado con algunos ancianos de Israel; también coge en la mano el bastón con que golpeaste el río, y después vete a la montaña HOREB, porque Yo(Dios) estaré allí delante tuyo, sobre la piedra, que tú(Moisés) golpearás y brotará agua para que el pueblo(grupo) pueda beber.”

Delante de los ancianos de Israel, Moisés obedeció a Dios. Y a aquel lugar le dio el nombre de MASÁ y MERIBÁ, porque los hijos(personas) de Israel habían discutido y porque habían tentado al Señor Dios, dudando: ‘¿Está o no está el Señor Dios en medio de nosotros?’

*Palabra de Dios. Te alabamos Señor*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **SALMO RESPONSORIAL**

[Salmo 94:1-2,6-7,8-9]

***R/. Ojalá escuchéis hoy la Palabra del Señor Dios:  
“[No endurezcáis] {abrid} vuestro corazón.”***

Vosotros venid y alabemos al Señor Dios,  
alabad [con vítores a] la Piedra que nos salva;  
entremos a la presencia de Dios dándole gracias,  
alabando a Dios con cantos.

***R/. Ojalá escuchéis hoy la Palabra del Señor Dios:  
“[No endurezcáis] {abrid} vuestro corazón.”***

Vosotros entrad y postrados(arrodillaos) en el suelo,  
Benedicid(alabad) al Señor Dios, creador(hacer) nuestro.  
Porque es nuestro Dios y nosotros su pueblo(grupo),  
somos el rebaño que Dios guía.

***R/. Ojalá escuchéis hoy la Palabra del Señor Dios:  
“[No endurezcáis] {abrid} vuestro corazón.”***

Ojalá escuchéis hoy la Palabra de Dios:  
“no tengáis duro el corazón como(=) en {zona} MERIBÁ,  
como(=) el día de MASÁ en el desierto;  
cuando(pasado) vuestros antepasados(familiares)  
que ya habían visto mis(de-Dios) obras,  
pero me(Dios) probaron y me(Dios) tentaron.”

***R/. Ojalá escuchéis hoy la Palabra del Señor Dios:  
“[No endurezcáis] {abrid} vuestro corazón.”***

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **LECTURA DE LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CRISTIANOS DE ROMA**

[Rm 5, 1-2.5-8]

Hermanos:

Nosotros estamos en paz con Dios porque hemos recibido la Salvación a través de la Fe, gracias a nuestro Señor Jesús. Nosotros hemos recibido la Fe y también la vida de la Gracia. Nosotros nos alegramos, apoyados en la esperanza de poder ganar la gloria de Dios. Y la esperanza no falla, porque el Amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones con el don(regalo) del Espíritu Santo.

[En efecto,] cuando(pasado) nosotros todavía éramos débiles, en el momento oportuno, Jesús murió por nosotros, personas pecadoras. De verdad, es difícil que haya una persona dispuesta(voluntaria) para morir por salvar a otra persona justa(buena). {¿Quizá?} Puede haber una persona atrevida a morir por otra persona buena; pero la prueba de que Dios nos ama es que Jesús murió por todas las personas, siendo todavía nosotros pecadores.

*Palabra de Dios. Te alabamos Señor.*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN JUAN**

[Jn 4,5-42]

En aquel(pasado) tiempo, Jesús llegó a un pueblo llamado(nombre) SICAR de {la zona} Samaria, había cerca un campo con un pozo [que Jacob dio a su hijo José]; era conocido con el nombre de pozo de JACOB.

Jesús, cansado del camino, estaba sentado junto al pozo.

Los discípulos de Jesús se fueron al pueblo para comprar comida.

Al mediodía, en el pozo llegó una mujer de SAMARIA para sacar agua.

Jesús dijo a la mujer:

“Dame agua para beber.”

La mujer [samaritana](extranjera) dijo a Jesús:

“¿Cómo {raro}, tú eres judío y me pides agua a mí que soy samaritana(extranjera)?”

Porque las personas judías no tratan con las personas samaritanas(extranjeras).

Jesús respondió:

“Si(?) tú conocieras el don(regalo) de Dios y supieras quién soy Yo que te pido beber, entonces tú me pedirías y Yo te daría agua de Vida.”

La mujer dijo:

“Señor, Tú no tienes cubo, y el pozo es hondo, ¿cómo vas a sacar el agua de Vida?; {¿Pero?} ¿Tú eres más {importante} que nuestro padre Jacob, que nos dio este pozo, y bebieron él(Jacob), sus hijos y sus animales?”

Jesús respondió:

“Una persona que bebe agua de ese pozo, después otra vez tiene sed; pero la persona que beba el agua que Yo mismo daré, ya no tendrá nunca sed: porque el agua que Yo daré se convertirá dentro de la persona en un brotar de agua que da Vida Eterna.”

La mujer pidió:

“Señor, dame esa agua: entonces yo no tendré nunca sed, y no necesitaré venir aquí a sacarla.”

[Jesús dijo:

“Ve a llamar a tu esposo y vuelve.”

La mujer respondió:

“Yo no tengo esposo.”

Jesús dijo:

“Es verdad, tú no tienes esposo: ya has tenido cinco(5) esposos, y el hombre que ahora vive contigo no es tu esposo. Tú has dicho la verdad.”]

La mujer dijo:

“Señor, veo que Tú eres un profeta. Nuestros antepasados vinieron a esa montaña para adorar a Dios, pero vosotros {judíos} decís que el lugar donde se debe adorar a Dios es Jerusalén.”

Jesús dijo:

“Mujer, tú créeme: porque ya se acerca la hora en que no se adorará a Dios Padre en esa montaña o en Jerusalén. Vosotros adoráis a un Dios que no conocéis; nosotros {judíos} adoramos a un Dios que conocemos, porque la Salvación viene a través de los judíos. Pero ya se acerca el tiempo, en que las personas que quieran adorar de verdad a Dios Padre deberán adorarlo en espíritu y verdad, como quiere Dios Padre. Dios es Espíritu. Las personas que adoran a Dios deben hacerlo en espíritu y verdad.”

La mujer dijo:

“Yo ya sé que vendrá el Mesías(elegido), Jesús cuando venga nos lo explicará todo.”

Jesús dijo:

“Soy Yo, el mismo que habla contigo.”

[En aquel(pasado) momento llegaron los discípulos y se sorprendieron que Jesús estuviera hablando con una mujer, pero nadie preguntó: ‘¿Qué habláis los dos?’

Entonces, la mujer dejó su cántaro, se fue al pueblo y dijo a toda la gente:

“Venid a ver un hombre que me ha dicho todas las cosas de mi vida, ¿puede ser el Mesías(elegido)?”

Muchas personas salieron del pueblo, caminando hacia donde estaba Jesús.

Mientras los discípulos insistían a Jesús:

“Maestro, debes comer.”

Jesús dijo:

“Yo tengo un alimento que vosotros no conocéis.”

Los discípulos hablaban entre ellos:

“¿Alguna persona le habrá traído comida?”

Jesús dijo:

“Mi alimento es cumplir la Voluntad de Dios mi Padre que me envió y cumplir su plan. ¿Vosotros decís que todavía faltan cuatro meses para segar? Yo os digo: Vosotros levantad los ojos y mirad los campos, {el trigo} ya está dorado {preparado} para la siega. {Por ejemplo} una persona trabajadora recibe su paga y almacena trigo para la Vida Eterna, y se alegran igual la persona que siembra y(=) la persona que siega. Porque es verdad el refrán: ‘Una persona siembra y otra persona siega.’ Yo os envié para segar el trigo que vosotros no habéis sembrado. Antes otras personas sembraron, y ahora vosotros recogéis el fruto de sus trabajos.”]

En el pueblo muchos [samaritanos] creyeron en Jesús

[a través del testimonio de la mujer que decía:

“Él(Jesús) me ha dicho todas las cosas de mi vida.”]

Cuando llegaron los samaritanos, pedían a Jesús que se quedara con ellos. Jesús se quedó allí dos(2) días. Muchas más personas creyeron por la predicación de Jesús.

Las personas decían a la mujer:

“Ahora nosotros ya creemos, no sólo por las cosas que tú(mujer) dices; sino porque nosotros mismos hemos oído(visto) y sabemos que Él(Jesús) es de verdad el Salvador del mundo.”

*Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse